

ERSTES KAPITEL.

Von der menschlichen Stimme überhaupt.

Die menschliche Stimme theilt man in die männliche und weibliche, bei denen beiden man tiefe, mittlere und hohe unterscheidet.

Die Stimme der Männer ist Bass *Basso*, Bariton *Baritono* hoher Bass, und Tenor *Tenore*; die Stimme der Frauen und Kinder Alt *Contralto*, Mittelsopran *Mezzo Soprano* tiefer Sopran, und Sopran, hoher Sopran *Soprano*, *Soprano acuto*.

Da von diesen sechs Stimmen die mittleren sich bald mehr der tiefen, bald mehr der höhern, sowohl in Hinsicht auf Umfang als auf Karakter des Tons nähern, und die meiste Musik für Chorgesang aus Gründen der Kompositionslehre vierstimmig ist, so ist die Eintheilung der Stimme in vier Gattungen, Sopran, Alt, Tenor und Bass, noch gebräuchlicher.

Die Eigenschaften, die man von einer guten Stimme verlangt, sind im Allgemeinen für jede der vier genannten Arten dieselben, doch liegt es in der Natur der Stimme selbst, dass einige dieser Eigenschaften in höherm Grade

CHAPITRE I.

DE LA VOIX HUMAINE EN GÉNÉRAL.

Les voix en général se divisent en voix d'hommes et en voix de femmes; les unes et les autres sont ou graves, ou moyennes, ou aiguës.

Les voix d'homme sont la Basse, le Baryton, ou basse moins grave, et le Tenor; les voix de femme ou d'enfant sont le Contralto, le mezzo Soprano, ou Soprano grave, le Soprano ou Soprano aigu.

Mais comme les deux voix moyennes, le baryton chez les hommes, et le mezzo soprano chez les femmes, se rapprochent plus au moins tantôt du grave, tantôt de l'aigu; comme d'ailleurs les morceaux d'ensemble ne sont pas écrits en général à plus de quatre parties vocales, l'usage à prévalu de n'admettre que quatre espèces de voix, le soprano, le contralto, le tenor et la basse.

Les qualités qui constituent une belle voix sont communes, pour la plupart, aux quatre espèces que je viens d'énumérer; il en est pourtant qui conviennent plus spécia-